

NOTE ON TERMINOLOGY AND ORTHOGRAPHY

As explained in the book, there are a variety of terms associated with the spaces and historical figures of Brazil's interior regions. These include:

SERTÃO: originally a reference to the unmappable expanses of Brazil's non-coastal areas, *sertão* has become a term most commonly associated with the semiarid regions of the northeastern interior.

CORONEL (plural: *coronéis*): the rural oligarchs and large landowners who held great power in the interior, often buttressed by connections to elected officials in state capitals.

JAGUNÇO: contracted fighters, often hired by coronéis.

BATALHÃO PATRIÓTICA: local militias organized by the coronéis to hunt down the Prestes Column.

CANGACEIRO (noun form as a process/historical phenomenon: *cangaço*): bandits and outlaws who roamed the interior. Brazil's most famous cangaceiro was Lampião, who makes an appearance in chapter 4 of this book.

TENENTISMO: the umbrella term for the loose coalition of opposition groups who organized against the presidents and allied power brokers of the Old Republic. Those who belonged to this movement came to be known as *tenentes* (lieutenants).

REBELDES, REVOLTOSOS, or SEDICIOSOS: the most commonly used phrases at the time to describe the tenentes who took up arms against the government. In this book, I often translate *rebeldes*, *revoltosos*, and *sediciosos* as *rebels*.

GAÚCHO: a term for people from the southern state of Rio Grande do Sul. Of note, *gaucho* (with an unaccented *u*) refers more specifically to the rural/ranch culture of Rio Grande do Sul, often as a term for cowboys from the southern frontier.

For consistency, I choose to spell Prestes's first name as Luís Carlos, although it is sometimes spelled with a *z*—Luiz Carlos. And, although I capitalize "Prestes Column" when referring to its formal name, I use the lowercase "column" when I don't include "Prestes."

I refer to the tenente leaders by the names most commonly associated with them. For example, Miguel Costa is referred to by his full name; Lourenço Moreira Lima is referred to as Moreira Lima; and João Alberto Lins de Barros is referred to as João Alberto.

Except in noted instances when a translation is courtesy of Laiz Ferguson, all translations are my own.